U822 Manual de instruções

CITIZEN

Obrigado por comprar o relógio Citizen.
Antes de usar o relógio, leia este manual de instruções (PDF) cuidadosamente para garantir o uso correto.
Nº de calibre desse relógio: **U822**
Além disso, você pode acessar o manual de instruções na Web, usando o código bidimensional ou o URL: https://www.citizenwatch-global.com/support/html/pr/u822/u822.html
Alguns modelos podem estar equipados com funções aprimoradas de recursos, como réguas de cálculo e taquímetros. Para saber como usar esses recursos e funções, que não estão incluídos no manual de instruções, e outras informações, acesse a página de suporte da CITIZEN (https://www.citizenwatch-global.com/support/).

Precauções de segurança — IMPORTANTE

Este manual contém instruções que devem ser seguidas rigorosamente o tempo todo, não só para uma utilização adequada, mas para evitar danos a si mesmo, a outras pessoas ou à propriedade. Incentivamos você a ler toda a brochura (especialmente as páginas 12 e 13) e compreenda o significado dos seguintes símbolos:

■ Os avisos de segurança são categorizados e descritos neste manual da seguinte maneira:

⚠ **PERIGO**	Alta probabilidade de causar morte ou ferimentos graves
⚠ **ADVERTÊNCIA**	Pode causar lesões graves ou morte
⚠ **CUIDADO**	Pode ou irá causar ferimentos leves ou moderados ou danos

■ As instruções importantes são categorizadas e descritas neste manual da seguinte maneira:
(Os símbolos a seguir são exemplos de pictogramas.)

⃠	O símbolo de aviso (cuidado) seguido de substâncias proibidas.
⚠	O símbolo de aviso (cuidado) seguido de instruções que devem ser seguidas ou precauções que devem ser observadas.

Funções

■ **Eco-Drive**
Não é necessário trocar a bateria regularmente. Este relógio é alimentado pela luz.

■ **Relógio com combinação de exibição analógica/digital**
Os ponteiros e a indicação da exibição de cristal líquido mostram a hora e outras informações.

■ **Hora mundial**
Indica a hora no mundo selecionando um dos 29 fusos horários.

■ **Cronógrafo**
Mede até 40 horas por 0,01 segundos.

■ **Alarme**
Você pode definir duas horas para o alarme, que emite som uma vez, ou em todos os dias da semana que foram atribuídos.

■ **Temporizador**
Você pode usar um temporizador de contagem regressiva até 99 minutos e 59 segundos.

■ **Calendário perpétuo**
Não há necessidade de correção de data mensal e em ano bissexto até 31 de dezembro de 2199.

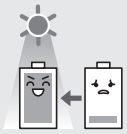
■ **Função de detecção de impactos**
Evita que o ponteiro dos segundos faça um movimento indesejado devido a impactos, e auxilia na indicação precisa da hora.

• "Eco-Drive" é uma tecnologia original da Citizen.

SUMÁRIO

Antes de usar esse relógio 2
Ajuste de pulseira 2
Adesivos de proteção 2
Como usar uma coroa/botão desenhado especialmente 2
Identificação de componente 2
Verificação da reserva de energia 2
Mudança do modo 3
Ligar a luz da indicação do LCD 3
Mudar a indicação do LCD 3
Ajustar a hora e o calendário 4
Hora mundial 5
Configuração da hora local 5
Indicação de intercâmbio das horas 5
Uso do cronógrafo 6
Verificar o resultado da medição 6
Uso do temporizador 6
Definir tempo de contagem regressiva 6
Uso do alarme 7
Verificar as definições atuais do alarme 7
Verificar o som do alarme 7
Definição de alarme 7
Ajustar as definições 8
Definir um item 8
Carregamento do relógio 9
Quando o relógio atinge um nível de carga baixo (função de aviso de carga insuficiente) 9
Tempo de carregamento de acordo com o ambiente 9
Função de economia de energia 9
Solução de problemas 10
Verificação e correção da posição de referência 11
Reinicialização total 11
Precauções de manuseio do relógio Eco-Drive 12
Resistência à água 12
Itens de precaução e limitações de uso 12
Especificações 13

Antes de usar esse relógio



Esse relógio tem uma pilha recarregável que é carregada pela exposição do mostrador à luz.
Exponha o mostrador à luz direta do sol regularmente para carregar o relógio. Para obter mais detalhes sobre o carregamento, consulte a página 9.

Ajuste de pulseira

Recomendamos buscar o auxílio de um técnico de relógios experiente para ajustar o tamanho de seu relógio. Se o ajuste não for feito corretamente, a pulseira pode se soltar de maneira inesperada, levando à perda de seu relógio ou causando danos (exceto artigos contendo a ferramenta de ajuste de pulseira).
Consulte um Centro de Serviço autorizado. Outras lojas podem cobrar ou podem não fornecer esse tipo de serviço.

Adesivos de proteção

Lembre-se de remover todos os adesivos de proteção que possam estar em seu relógio (parte traseira da base, pulseira, fecho, etc.). Caso contrário, o suor ou a umidade podem entrar nos espaços entre as etiquetas de proteção e as peças, o que pode resultar em irritação da pele e/ou corrosão das peças de metal.

Como usar uma coroa/botão desenhado especialmente

Alguns modelos estão equipados com uma coroa e/ou um botão de pressão criados especialmente para evitar o funcionamento acidental.

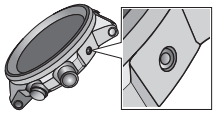
Rosquear o botão/coroa

Desbloqueie o botão/coroa antes de operar seu relógio.

	Desbloquear	Bloquear
Rosquear a coroa	Gire a coroa no sentido anti-horário até que ela se desprenda da base.	Empurre a coroa para dentro da base. Com uma leve pressão para baixo, gire a coroa no sentido horário para prendê-la à base. Verifique se ficou bem presa.
Rosquear o botão de pressão	Gire o parafuso de bloqueio no sentido anti-horário e solte até que ele pare.	Gire o parafuso de bloqueio no sentido horário e aperte firmemente.

Botão embutido

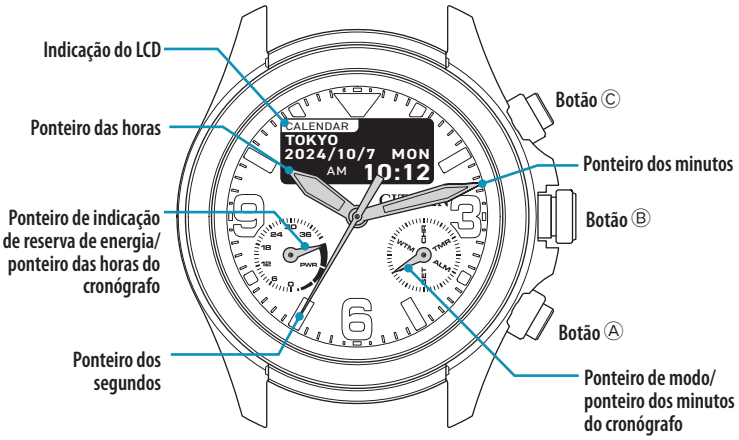
Pressione o botão com um objeto de ponta estreita que não cause danos.



- Objetos de metal podem causar danos ou arranhões no botão.

Identificação de componente

- As ilustrações neste manual de instruções podem diferir da aparência real do relógio.
- A célula solar se encontra debaixo do mostrador.



Verificação da reserva de energia

Para obter mais detalhes sobre o carregamento, consulte "Carregamento do relógio" (página 9).

O ponteiro de indicação de reserva de energia indica o nível da reserva de energia.

- Quando estiver no modo CHR (cronógrafo), mude para qualquer outro modo. (página 3)

Indicação da reserva de energia em níveis

Nível	3	2	1	0
Exemplo de indicação de reserva de energia				
Indicação do LCD	Normal	Normal	"BATTERY LOW" ➡ normal	"BATTERY EMPTY" ➡ desativado
Duração (aprox.)	1 ano - 10 meses	10 - 4 meses	4 meses - 3 dias	3 dias
Significado	A reserva de energia é suficiente.	A reserva de energia está boa.	A reserva de energia está ficando baixa. O aviso de carga insuficiente 1 (página 9) começa nesse nível.	A reserva de energia não é suficiente. O aviso de carga insuficiente 2 (página 9) começa nesse nível.
	Bom para uso normal		**Carregue imediatamente.**	

Mudança do modo

Esse relógio apresenta os seis modos seguintes:

- CAL (hora e calendário)
- WTM (hora mundial)
- CHR (cronógrafo)
- TMR (temporizador)
- ALM (alarme)
- SET (definições)

Altere os modos para usar as funções que você deseja.

Por exemplo: ao mudar o modo de CAL (hora e calendário) para TMR (temporizador)

1 Pressione e solte o botão central direito Ⓑ.
O preto e o branco da indicação do LCD são invertidos.

2 Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ ou o botão superior direito Ⓒ repetidamente para indicar um modo que você deseja.
A indicação do LCD muda e o ponteiro de modo se move.

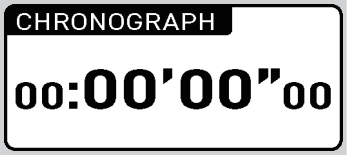
- CAL (hora e calendário)

Botão Ⓐ ⬇⬆ Botão Ⓒ

- WTM (hora mundial) (página 5)

Botão Ⓐ ⬇⬆ Botão Ⓒ

- CHR (cronógrafo) (página 6)

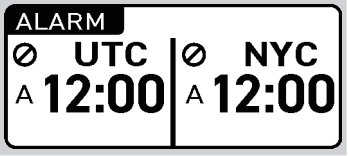


Botão Ⓐ ⬇⬆ Botão Ⓒ

- TMR (temporizador) (página 6)

Botão Ⓐ ⬇⬆ Botão Ⓒ

- ALM (alarme) (página 7)



Botão Ⓐ ⬇⬆ Botão Ⓒ

- SET (definições) (página 8)

Botão Ⓐ ⬇⬆ Botão Ⓒ
Voltar para CAL (hora e calendário)

3 Pressione e solte o botão central direito Ⓑ.
O preto e o branco da indicação do LCD são invertidos e o modo muda para um modo novo.

- O modo é alterado automaticamente para o modo indicado atualmente em 5 segundos sem pressionar o botão Ⓑ.

Ligar a luz da indicação do LCD

Você pode usar a luz da indicação do LCD quando o modo for CAL (hora e calendário) ou WTM (hora mundial).

1 Mude o modo para CAL (hora e calendário) ou WTM (hora mundial).
2 Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ.
A luz de indicação do LCD fica acesa por 2 segundos.

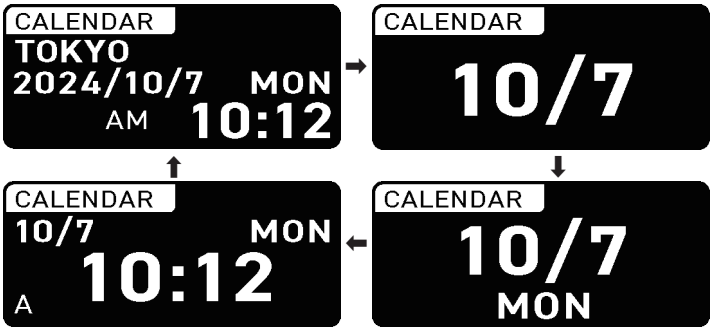
Mudar a indicação do LCD

Você pode mudar a indicação do LCD quando o modo for CAL (hora e calendário) ou WTM (hora mundial).

1 Mude o modo para CAL (hora e calendário) ou WTM (hora mundial).
2 Pressione e solte o botão superior direito Ⓒ.

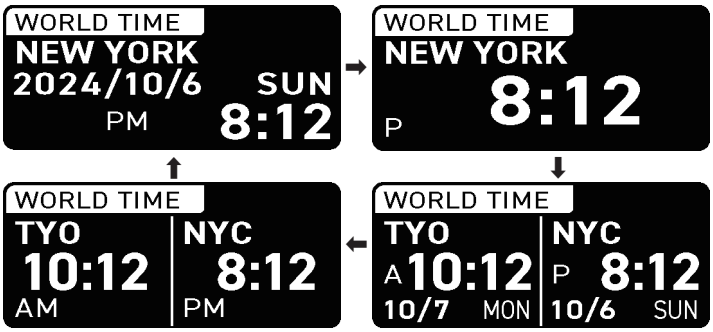
CAL (hora e calendário)

Cada vez que você pressionar o botão Ⓒ, a indicação do LCD muda da seguinte maneira.



WTM (hora mundial)

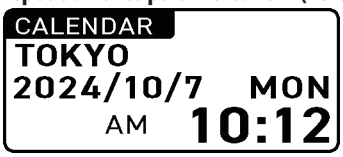
Cada vez que você pressionar o botão Ⓒ, a indicação do LCD muda da seguinte maneira.



Ajustar a hora e o calendário

1 Pressione e solte o botão central direito Ⓑ.
O preto e o branco da indicação do LCD são invertidos.

2 Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ ou o botão superior direito Ⓒ repetidamente para indicar CAL (hora e calendário).



3 Pressione e solte o botão central direito Ⓑ.
O modo muda para CAL (hora e calendário).

4 Pressione e segure o botão central direito Ⓑ durante 2 segundos ou mais.
O preto e o branco do nome da área são invertidos.
O ponteiro dos segundos aponta para 30 segundos e para. Os ponteiros das horas e dos minutos também podem parar para não interromper a exibição da indicação do LCD.

5 Escolha uma área.
Para escolher: use os botões Ⓐ e Ⓒ.
Para confirmar: pressione o botão Ⓑ.
- Pressione e segure o botão Ⓐ ou Ⓒ para mudar os nomes da área continuamente.
- Para saber que áreas e fusos horários você pode escolher, consulte a tabela na página 5.

6 Escolha o horário de verão ou a hora padrão.
Para escolher: use os botões Ⓐ e Ⓒ.
Para confirmar: pressione o botão Ⓑ.

DST ON	Horário de verão (1 hora a mais com relação à hora padrão)
DST OFF	Hora padrão

- O horário de verão (DST, período de horário de verão) é um sistema adotado em alguns países/áreas para ganhar uma hora extra de luz do dia durante o verão.

7 Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ ou o botão superior direito Ⓒ de acordo com uma fonte de hora certa confiável.
O segundo está definido para 00.

8 Pressione e solte o botão central direito Ⓑ.
O minuto pode ser ajustado.

9 Ajuste a hora e o calendário.
Para ajustar: use os botões Ⓐ e Ⓒ.
Para confirmar: pressione o botão Ⓑ.

- Defina na ordem seguinte.
  Minuto → hora → ano → mês → data
- Pressione e segure o botão Ⓐ ou Ⓒ para mudar os valores da definição continuamente.

Depois de definir a data, aparece a mensagem "SETTING COMPLETE" e as definições são concluídas.
Os ponteiros se movem para a hora que você definiu.
- Se você definiu um horário ou calendário errado, tente de novo a partir da etapa ***4***.

Indicação de personalização

Você pode ajustar os seguintes itens. Consulte "Ajustar as definições" (página 8)
- Notação do calendário (ordem do ano/mês/dia)
- Idioma dos dias da semana
- Notação de 12 horas/24 horas

Área e fuso horário

Indicação	Abreviação	Área	Fuso horário
UTC	UTC	Tempo Universal Coordenado	0
LONDON	LON	Londres	0
MADRID	MAD	Madrid	+1
PARIS	PAR	Paris	+1
ROME	ROM	Roma	+1
BERLIN	BER	Berlim	+1
CAIRO	CAI	Cairo	+2
ATHENS	ATH	Atenas	+2
JOHANNESBURG	JNB	Joanesburgo	+2
RIYADH	RUH	Riade	+3
TEHRAN	THR	Teerã	+3,5
DUBAI	DXB	Dubai	+4
KABUL	KBL	Cabul	+4,5
KARACHI	KHI	Karachi	+5
DELHI	DEL	Deli	+5,5
DHAKA	DAC	Daca	+6
YANGON	RGN	Yangon	+6,5
BANGKOK	BKK	Bangcoc	+7
SINGAPORE	SIN	Cingapura	+8
HONG KONG	HKG	Hong Kong	+8
BEIJING	BJS	Pequim	+8
TAIPEI	TPE	Taipei	+8
SEOUL	SEL	Seul	+9
TOKYO	TYO	Tóquio	+9
ADELAIDE	ADL	Adelaide	+9,5
SYDNEY	SYD	Sydney	+10
NOUMEA	NOU	Nouméa	+11
AUCKLAND	AKL	Auckland	+12
SUVA	SUV	Suva	+12
MIDWAY	MDY	Ilha Midway	-11
HONOLULU	HNL	Honolulu	-10
ANCHORAGE	ANC	Anchorage	-9
VANCOUVER	YVR	Vancouver	-8
LOS ANGELES	LAX	Los Angeles	-8
DENVER	DEN	Denver	-7
MEXICO CITY	MEX	Cidade do México	-6
CHICAGO	CHI	Chicago	-6
NEW YORK	NYC	Nova York	-5
MONTREAL	YMQ	Montreal	-5
MANAUS	MAO	Manaus	-4
R.JANEIRO	RIO	Rio de Janeiro	-3
F.NORONHA	FEN	Fernando de Noronha	-2
AZORES	PDL	Açores	-1
USER	USR	Você pode atribuir o fuso horário que desejar nos incrementos de 15 minutos. Consulte "CITY TIME" na página 9.	

- Os valores na coluna "Fuso horário" indicam a diferença de hora entre UTC e a hora padrão dos fusos horários.
- Os países ou regiões podem mudar de fuso horário por vários motivos.

Hora mundial

A indicação do LCD pode mostrar uma hora diferente da hora mostrada com os ponteiros (hora local).

1 Mude o modo para WTM (hora mundial).

- Para saber como mudar os modos, consulte a página 3.

A hora atual da área definida (hora local) é exibida na indicação do LCD.

Configuração da hora local

1 Mude o modo para WTM (hora mundial).

2 Pressione e segure o botão central direito Ⓑ durante 2 segundos ou mais.

O preto e o branco do nome da área são invertidos.

O ponteiro dos segundos aponta para 30 segundos e para. Os ponteiros das horas e dos minutos também podem parar para não interromper a exibição da indicação do LCD.

3 Escolha uma área.

Para escolher: use os botões Ⓐ e Ⓒ.
Para confirmar: pressione o botão Ⓑ.

- Pressione e segure o botão Ⓐ ou Ⓒ para mudar os nomes da área continuamente.
- Para saber que áreas e fusos horários você pode escolher, consulte a tabela na coluna da esquerda.

4 Escolha o horário de verão ou a hora padrão.

Para escolher: use os botões Ⓐ e Ⓒ.
Para confirmar: pressione o botão Ⓑ.

DST ON	Horário de verão (1 hora a mais com relação à hora padrão)
DST OFF	Hora padrão

A indicação "SETTING COMPLETE" é exibida e as definições são concluídas. Os ponteiros voltam à hora atual.

Indicação de intercâmbio das horas

Você pode alternar entre a hora indicada pelos ponteiros e a hora local.

1 Mude o modo para CAL (hora e calendário) ou WTM (hora mundial).

2 Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ e o botão superior direito Ⓒ simultaneamente.

A hora indicada pelos ponteiros e a hora local são alternadas.

P. ex.:

Hora indicada com os ponteiros	Hora local
UTC 1:12 AM, 7 de outubro de 2024	Nova York 8:12 PM, 6 de outubro de 2024

⬇

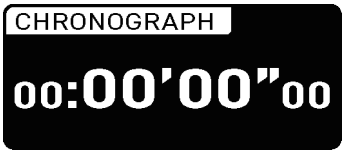
Hora indicada com os ponteiros	Hora local
Nova York 8:12 PM, 6 de outubro de 2024	UTC 1:12 AM, 7 de outubro de 2024

Uso do cronógrafo

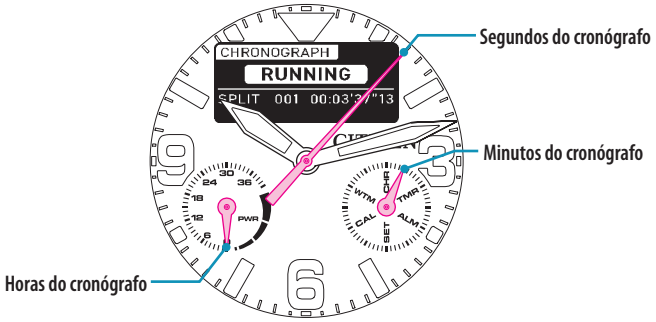
O cronógrafo mede até 40 horas por 0,01 segundos.

1 Defina o modo para CHR (cronógrafo).
- Para saber como mudar os modos, consulte a página 3.

A indicação do LCD muda para a tela de medição.



2 Pressione e solte o botão superior direito Ⓒ.
A medição começa.



Iniciar/parar: pressione o botão Ⓒ.
Medir um tempo intermediário/tempo de volta: pressione o botão Ⓐ. (até 999 tempos)
Redefinir: pressione o botão Ⓐ enquanto o cronógrafo está parado. O resultado da medição é removido.
- O ponteiro dos minutos do cronógrafo mostra 00 minutos quando aponta na vertical. Cada marcador significa 1 minuto.
- A medição continua mesmo depois de se alterar o modo.
- Os milésimos tempos intermediários/de volta e posteriores são registrados sobre os mais antigos.

As operações seguintes param a medição do cronógrafo.
- Ajustar a hora e o calendário
- Ajustar as definições da hora mundial
- Ajustar a definição do temporizador
- Ajustar as definições do alarme
- Alterar o modo para SET (definições) e ajustar as definições

Alternar a medição do tempo intermediário e a medição do tempo de volta

Altere em "CHRONO MODE" no modo SET (definições). (página 8)

Verificar o resultado da medição

1 Pressione e solte o botão superior direito Ⓒ durante a medição.
A medição para.

2 Pressione e segure o botão central direito Ⓑ durante 2 segundos ou mais.
Você pode ver os últimos 60 tempos intermediários/de volta três a três.
O ponteiro dos segundos aponta para 30 segundos e para. Os ponteiros das horas e dos minutos também podem parar para não interromper a exibição da indicação do LCD.

- Pressione o botão Ⓐ/Ⓒ para mudar de página.
- Se você pressionar o botão Ⓑ, os registros indicados são exibidos em um código bidimensional, e podem ser lidos com seu smartphone. Para voltar à indicação anterior, pressione o botão Ⓑ novamente.

3 Pressione e segure o botão central direito Ⓑ durante 2 segundos ou mais.
A indicação do LCD volta para a tela de medição.
O ponteiro dos segundos volta para exibir o segundo atual do cronógrafo, e os ponteiros das horas e dos minutos voltam para exibir a hora atual.

Uso do temporizador

Você pode usar um temporizador de contagem regressiva de até 99 minutos e 59 segundos em incrementos de 1 segundo.
O relógio emite um som por 5 segundos à medida que a hora que você definiu passa.
- Pressione um botão qualquer para parar o som.

1 Mude o modo para TMR (temporizador).
- Para saber como mudar os modos, consulte a página 3.

2 Pressione e solte o botão superior direito Ⓒ.
A contagem regressiva do temporizador começa.

Iniciar/parar: pressione o botão Ⓒ.
Redefinir: pressione o botão Ⓐ enquanto a contagem regressiva está parada.
- Durante a contagem regressiva, é exibido o ícone ⧗.
- A contagem regressiva continua mesmo depois de se alterar o modo.

As operações seguintes param a contagem regressiva.
- Ajustar a hora e o calendário
- Ajustar as definições da hora mundial
- Ajustar as definições do alarme
- Alterar o modo para SET (definições) e ajustar as definições

Definir tempo de contagem regressiva

1 Mude o modo para TMR (temporizador).

2 Pressione e segure o botão central direito Ⓑ durante 2 segundos ou mais quando a contagem regressiva do temporizador parar.
O ponteiro dos segundos aponta para 30 segundos e para. Os ponteiros das horas e dos minutos também podem parar para não interromper a exibição da indicação do LCD.

3 Defina o tempo de contagem regressiva.
Para definir: use os botões Ⓐ e Ⓒ.
Para confirmar: pressione o botão Ⓑ.
- Defina o tempo de contagem regressiva na seguinte ordem.
  2º dígito do minuto → 1º dígito do minuto → 2º dígito do segundo → 1º dígito do segundo
- Pressione e segure o botão Ⓐ ou Ⓒ para mudar os valores da definição continuamente.

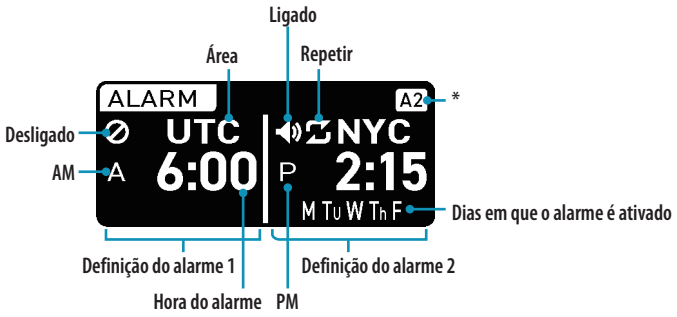
Depois de definir o 1º dígito do segundo, a indicação "SETTING COMPLETE" é exibida e as definições são concluídas.
Os ponteiros voltam à hora atual.

Uso do alarme

Você pode definir dois horários para o alarme. O alarme deve ser definido para emitir som uma vez, ou em todos os dias da semana que foram atribuídos.
O alarme emite um som por 15 segundos quando chegar a hora definida.
• Pressione um botão qualquer para parar o som.

Verificar as definições atuais do alarme

1 Mude o modo para ALM (alarme).
• Para saber como mudar os modos, consulte a página 3.
São indicadas as definições de alarme atuais.



*A1 A2: aparecem quando o alarme 1/alarme 2 é ativado.

Verificar o som do alarme

1 Mude o modo para ALM (alarme).
• Para saber como mudar os modos, consulte a página 3.

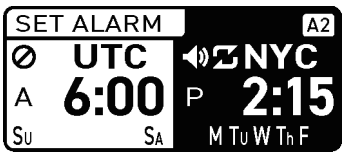
2 Pressione e segure o botão inferior direito Ⓐ ou o botão superior direito Ⓒ.
• Pressione e segure o botão inferior direito Ⓐ para monitorar o som do alarme 1.
• Pressione e segure o botão superior direito Ⓒ para monitorar o som do alarme 2.

Definição de alarme

P. ex.: ao definir o alarme 1 para emitir som às 7:20 AM da hora de Tóquio repetidamente.

1 Mude o modo para ALM (alarme).
• Para saber como mudar os modos, consulte a página 3.

2 Pressione e segure o botão central direito Ⓑ durante 2 segundos ou mais.
As definições de alarme podem ser ajustadas.
O ponteiro dos segundos aponta para 30 segundos e para. Os ponteiros das horas e dos minutos também podem parar para não interromper a exibição da indicação do LCD.



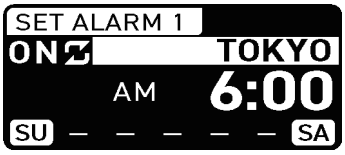
3 Escolha um alarme para definir (alarme 1 ou 2).
Para escolher: use os botões Ⓐ e Ⓒ.
Para confirmar: pressione o botão Ⓑ.

4 Ative/desative o alarme.
Para escolher: use os botões Ⓐ e Ⓒ.
Para confirmar: pressione o botão Ⓑ.

ON	O som é emitido uma vez.
ON ⇄	O som é emitido em todos os dias que foram atribuídos.
OFF	O alarme é desativado.

• Depois de escolher OFF, a indicação "SETTING COMPLETE" é exibida e as definições são concluídas.

5 Escolha uma área (fuso horário) e defina a hora para emitir som.
Para escolher: use os botões Ⓐ e Ⓒ.
Para confirmar: pressione o botão Ⓑ.



• Pressione e segure o botão Ⓐ ou Ⓒ para mudar os nomes da área/valores das definições continuamente.
• Depois de escolher "ON" na etapa **4**, a indicação "SETTING COMPLETE" é exibida e as definições são concluídas.

6 Escolha os dias da semana em que você quer ativar o alarme.
Para escolher: use os botões Ⓐ e Ⓒ.
Para confirmar: pressione o botão Ⓑ.

SU	Domingo	TH	Quinta-feira
MO/M	Segunda-feira	FR/F	Sexta-feira
TU	Terça-feira	SA	Sábado
WE/W	Quarta-feira		

Depois de escolher as definições para sábado, a indicação "SETTING COMPLETE" é exibida e as definições são concluídas.
Os ponteiros voltam à hora atual.

Ajustar as definições

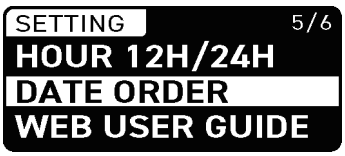
Ex.: ao ajustar a definição de "DATE ORDER"

1 Mude o modo para SET (definições).

• Para saber como mudar os modos, consulte a página 3.

O ponteiro dos segundos aponta para 30 segundos e para. Os ponteiros das horas e dos minutos também podem parar para não interromper a exibição da indicação do LCD.

2 Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ ou o botão superior direito Ⓒ repetidamente para indicar um item que você quer definir.



3 Pressione e solte o botão central direito Ⓑ.

Os valores das definições podem ser ajustados.

4 Ajuste as definições.

Para ajustar: use os botões Ⓐ e Ⓒ.
Para confirmar: pressione o botão Ⓑ.

• Para cancelar a definição de ajuste, escolha "EXIT" e pressione o botão Ⓑ.

5 Escolha "EXIT" e pressione o botão central direito Ⓑ.

O modo volta para CAL (hora e calendário).
Os ponteiros voltam à hora atual.

Definir um item

LIGHT LEVEL

Use essa opção para verificar a quantidade de energia gerada desse relógio em níveis. Você pode ver a quantidade atual/a quantidade por hora das últimas 24 horas/a quantidade diária dos últimos 7 dias.

• Pressione o botão Ⓐ ou Ⓒ para mudar os 3 períodos acima.

HOME TIME

Use essa opção para definir a hora. Para obter detalhes, consulte a página 4.
(Definição inicial: UTC)

WORLD TIME

Use essa opção para escolher uma área para a qual o modo WTM (hora mundial) mostra a hora. Para obter detalhes, consulte a página 5.
(Definição inicial: NEW YORK)

CHRONO RESULT

Use essa opção para ver o resultado da medição do cronógrafo. Para obter detalhes, consulte a página 6.

TIMER

Use essa opção para definir o tempo de contagem regressiva. Para obter detalhes, consulte a página 6.
(Definição inicial: 3 minutos)

ALARM

Use essa opção para ajustar as definições do alarme. Para obter detalhes, consulte a página 7.
(Definições iniciais: 0:00 AM, desligado para alarme 1 e alarme 2)

HAND POSITION

Use essa opção para verificar e corrigir a posição de referência dos ponteiros. Para obter detalhes, consulte a página 11.

CHRONO MODE

Use essa opção para escolher entre medição do cronógrafo, tempo intermediário ou tempo de volta.

SPLIT	Escolha essa opção para medir e exibir o tempo intermediário. (Definição inicial)
LAP	Escolha essa opção para medir e exibir o tempo de volta.

DAY LANGUAGE

Use essa opção para definir o idioma para exibir os dias da semana nos modos CAL (hora e calendário) e WTM (hora mundial).

ENGLISH	Inglês (Definição inicial)
JAPANESE	Japonês
SPANISH	Espanhol
GERMAN	Alemão
FRENCH	Francês
ITALIAN	Italiano
PORTUGUESE	Português
CHINESE	Chinês

SELECT CITY
Use essa opção para exibir/ocultar nomes da área na lista de áreas que aparece quando você escolhe uma área.
(Definição inicial: exibir tudo)

CITY TIME
Use essa opção para atribuir um fuso horário a "USER (USR)". Você pode atribuir qualquer fuso horário que desejar, nos incrementos de 15 minutos, à hora padrão e ao horário de verão.
(Definição inicial: ±0 tanto para a hora padrão quanto para o horário de verão)

1 Atribua um fuso horário à hora padrão.
Para ajustar: use os botões Ⓐ e Ⓒ.
Para confirmar: pressione o botão Ⓑ.

2 Atribua um fuso horário ao horário de verão.
Para ajustar: use os botões Ⓐ e Ⓒ.
Para confirmar: pressione o botão Ⓑ.

HOUR 12H/24H
Use essa opção para alternar a notação de hora entre 12 horas e 24 horas.

12-HOUR	Notação de 12 horas (definição inicial)
24-HOUR	Notação de 24 horas

DATE ORDER
Use essa opção para escolher a notação do calendário (ordem do ano/mês/dia).

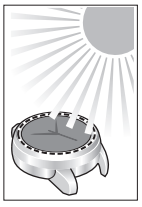
YYYY/MM/DD	Ano, mês, data (definição inicial)
MM/DD/YYYY	Mês, data, ano
DD/MM/YYYY	Data, mês, ano

WEB USER GUIDE
Use essa opção para ver o código bidimensional que dá acesso ao PDF do manual de instruções por meio da leitura com seu smartphone.

INFORMATION
Use essa opção para ver a versão de firmware e outras informações sobre esse relógio.

RESET SETTINGS
Use essa opção para retornar os valores de definição dos itens acima para o valor inicial.

Carregamento do relógio



O relógio inclui uma célula solar por baixo do mostrador e armazena a energia gerada pela célula na pilha recarregável incorporada.
A pilha é carregada através da exposição do mostrador à luz, como luz solar direta ou lâmpadas fluorescentes.
Para o desempenho ótimo, lembre-se de:

- **Colocar o relógio em um local onde o mostrador fique exposto à luz brilhante, como perto de uma janela, mesmo quando ele não for usado.**
- **Expor o mostrador à luz direta do sol durante pelo menos 5 ou 6 horas todos os meses.**
- **Evite deixá-lo em lugares escuros durante longos períodos de tempo.**

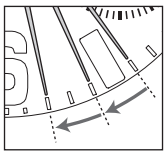
CUIDADO
- Não carregue o relógio a temperaturas excessivas (aprox. 60 °C ou superior) pois isso poderá causar o mau funcionamento dos movimentos.
- Se o relógio for bloqueado da luz com frequência por mangas compridas, pode ser necessário fazer um carregamento suplementar para garantir o funcionamento contínuo.

- O relógio para de carregar automaticamente quando concluir (função de prevenção de sobrecarga). A função evita danos no desempenho do relógio e na pilha recarregável causados por sobrecarga.

Quando o relógio atinge um nível de carga baixo (função de aviso de carga insuficiente)

O relógio tem indicação de carga insuficiente, como se vê embaixo. Lembre-se de carregar totalmente o relógio de imediato, conforme descrito embaixo.

Aviso de carga insuficiente 1
Se você não fizer nenhuma operação com o relógio por 10 segundos, a indicação do LCD será desativada. Ao pressionar qualquer botão, a indicação do LCD volta ao normal, depois de exibir "BATTERY LOW" por 3 segundos.
- A hora é indicada corretamente. As outras funções também estão disponíveis.

Aviso de carga insuficiente 2


A indicação do LCD é desativada. Ao pressionar qualquer botão, a indicação do LCD exibe "BATTERY EMPTY" por 3 segundos, e é desativada novamente.
O ponteiro dos segundos se move uma vez a cada 2 segundos (movimento de intervalo de dois segundos).
- A hora é indicada corretamente. Contudo, outras funções do relógio não ficarão disponíveis para uso.
- Se você não carregar o relógio dentro de 3 dias ou mais depois do início do aviso de carga insuficiente 2, o relógio fica sem energia e para.

Tempo de carregamento de acordo com o ambiente

Veja abaixo o tempo aproximado de carregamento quando exposto à luz continuamente. Use esta tabela apenas como referência.

Ambiente	Luminância (lx)	Tempo de carregamento (aprox.)		
		Para funcionar durante um dia	Para começar a funcionar normalmente depois de a pilha ficar descarregada	Para ficar totalmente carregado depois de a pilha ficar descarregada
Ar livre (dia ensolarado)	100 000	3 minutos	5 horas	17 horas
Ar livre (dia nublado)	10 000	20 minutos	40 horas	—
Afastando 20 cm de uma lâmpada fluorescente (30 W)	3000	1,5 horas	—	—
Iluminação interior	500	7 horas	—	—

- **É recomendável expor seu relógio à luz direta do sol para carregá-lo.** Uma lâmpada fluorescente ou luz interior não proporciona iluminação suficiente para carregar a pilha recarregável com eficiência.

Duração sem carga adicional após carregar o relógio completamente
Aproximadamente 1 ano

Função de economia de energia

Os ponteiros param e a indicação do LCD é desativada automaticamente para economizar energia quando o relógio é mantido em um local escuro por um determinado período de tempo, e não pode gerar energia.
- O relógio funciona normalmente mesmo ao economizar energia.

Cancelar a função de economia de energia
O status de economia de energia termina e os ponteiros voltam à indicação normal enquanto o relógio é operado ou o mostrador é exposto à luz e a geração de energia inicia.

Solução de problemas

- Se o relógio ainda tiver problemas, mesmo depois de você tentar as correções embaixo, contate um Centro de Serviço autorizado.

O movimento de um ponteiro parece estranho

Sintoma	Correções	Página
O ponteiro dos segundos se move uma vez a cada dois segundos.	A função de aviso de carga insuficiente está ativa. A reserva de energia do relógio está quase vazia. Carregue imediatamente.	9
O ponteiro dos segundos não se move.	O ponteiro dos segundos para no modo CHR (cronógrafo), e a medição é interrompida.	6
	O ponteiro dos segundos aponta para 30 segundos e para no modo SET (definições), ou durante o ajuste da hora e do calendário.	—
Nenhum dos ponteiros se move.	Carregue o relógio à luz direta do sol até que o ponteiro dos segundos se movimente normalmente.	9
	O ponteiro dos segundos aponta para 30 segundos e para no modo SET (definições), ou durante o ajuste da hora e do calendário. Os ponteiros das horas e dos minutos também podem parar para não interromper a exibição da indicação do LCD.	—
Os ponteiros iniciam um movimento rápido repentinamente.	Depois de terminar a definição, os ponteiros podem se mover rapidamente até exibirem a hora atual.	—
	A função de economia de energia foi cancelada. Aguarde até que a hora atual seja exibida.	9
Não é possível verificar a reserva de energia.	O relógio está no modo CHR (cronógrafo).	2

Hora/calendário anormais.

Sintoma	Correções	Página
A hora/o calendário estão incorretos.	O ponteiro dos segundos aponta para 30 segundos e para no modo SET (definições), ou durante o ajuste da hora e do calendário. Os ponteiros das horas e dos minutos também podem parar para não interromper a exibição da indicação do LCD.	—
	Verifique a definição da área.	4
	Verifique a definição do horário de verão. Nesses casos, a mudança entre horário de verão e hora padrão deverá ser feita manualmente.	4
	Ajuste a hora e o calendário.	4
	Verifique e corrija a posição de referência dos ponteiros.	11
A hora indicada com os ponteiros e a hora exibida na indicação do LCD são diferentes.	Os ponteiros e a indicação do LCD podem exibir horas diferentes quando o modo é WTM (hora mundial).	5
	Verifique e corrija a posição de referência dos ponteiros.	11

Indicação do LCD

Sintoma	Correções	Página
A indicação do LCD é desativada.	A função de aviso de carga insuficiente está ativa. A reserva de energia do relógio está quase vazia. Carregue imediatamente.	9

Hora mundial

Sintoma	Correções	Página
A área que você deseja escolher não aparece na lista.	Use a opção "SELECT CITY", nas definições, para exibir a área que você deseja.	9
O que é "USER (USR)"?	Ao "USER (USR)", você pode atribuir o fuso horário que desejar nos incrementos de 15 minutos. Use essa opção se o fuso horário de sua área não estiver na lista.	9

Cronógrafo

Sintoma	Correções	Página
O cronógrafo para inesperadamente.	Se você mudar o modo para SET (definições) para executar as definições, a medição do cronógrafo para.	6
O ponteiro dos segundos não aponta para 00 segundos, mesmo depois da reinicialização do cronógrafo.	Verifique e corrija a posição de referência dos ponteiros.	11

Temporizador

Sintoma	Correções	Página
O temporizador para inesperadamente.	Se você mudar o modo para SET (definições) para executar as definições, a contagem regressiva do temporizador para.	6

Alarme

Sintoma	Correções	Página
O alarme não dispara.	Experimente verificar o som do alarme. Se não for emitido nenhum som, consulte um Centro de Serviço autorizado.	7
	Verifique as definições do alarme. Os ícones A1 A2 aparecem quando o alarme 1/alarme 2 é ativado.	7
O som do alarme é emitido inesperadamente.	Verifique a definição de área das definições do alarme.	7

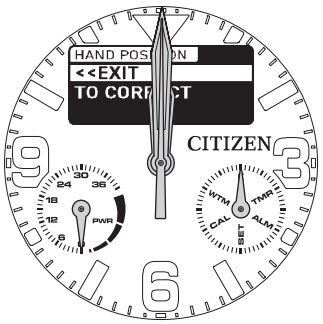
Verificação e correção da posição de referência

Verifique se a posição de referência está correta quando os ponteiros e a indicação do LCD exibem horas diferentes no modo CAL (hora e calendário), ou quando o ponteiro dos segundos não aponta para 00 segundos, mesmo depois de você reinicializar o cronógrafo.

O que é a posição de referência?
A posição básica de todos os ponteiros para indicar a hora corretamente.

- **Ponteiro dos minutos do cronógrafo: 00 minuto**
- **Ponteiro das horas do cronógrafo: 00 hora**
- **Ponteiros das horas, dos minutos e dos segundos: 0 horas 00 minutos 00 segundos**

Posições de referência corretas



1 Mude o modo para SET (definições).
• Para saber como mudar os modos, consulte a página 3.

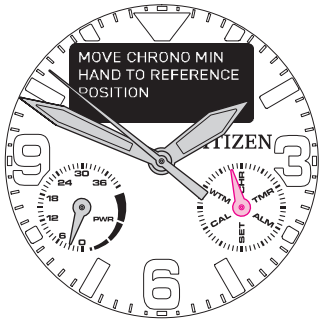
2 Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ ou o botão superior direito Ⓒ repetidamente para escolher "HAND POSITION", e depois pressione o botão central direito Ⓑ.

Os ponteiros começam a se mover para a posição de referência atual.

3 Verifique as posições de referência dos ponteiros consultando a ilustração acima.

Correto	Pressione e solte o botão central direito Ⓑ para concluir o procedimento.
Errado	Passe para a etapa ***4*** e corrija a posição de referência.

4 Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ ou o botão superior direito Ⓒ repetidamente para escolher "TO CORRECT", e depois pressione o botão central direito Ⓑ.
O ponteiro dos minutos do cronógrafo se move levemente para mostrar que ele pode ser ajustado.



5 Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ ou o botão superior direito Ⓒ repetidamente para ajustar a posição de referência do ponteiro, e pressione o botão central direito Ⓑ.
• Pressione e segure o botão Ⓐ ou Ⓒ para mover o ponteiro de forma contínua.

6 Repita a etapa *5*.
• Ajuste a posição de referência na seguinte ordem.
Ponteiro dos minutos do cronógrafo → ponteiro das horas do cronógrafo → ponteiros das horas e dos minutos → ponteiro dos segundos
Depois de ajustar a posição de referência do ponteiro dos segundos, a indicação "SETTING COMPLETE" é exibida e o ajuste é concluído.

7 Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ ou o botão superior direito Ⓒ repetidamente para escolher "EXIT", e depois pressione o botão central direito Ⓑ.
O modo volta para CAL (hora e calendário).

Reinicialização total

Quando o relógio não funciona corretamente, você pode redefinir todas as configurações. Se a reserva de energia for insuficiente, carregue primeiro o relógio.

Certifique-se de realizar as seguintes operações após a reinicialização total.

1 Corrija as posições de referência.
Após a reinicialização total, o relógio entra no modo de ajuste das posições de referência. Consulte a etapa ***5*** e seguintes na página 11.

2 Ajuste a hora e o calendário.
Consulte a página 4.

1 Pressione e segure os botões Ⓐ, Ⓑ e Ⓒ ao mesmo tempo durante 4 segundos ou mais, e depois solte-os.
A indicação do LCD é desativada e a reinicialização total é realizada. Aguarde até o movimento dos ponteiros parar.

Os valores da definição após a Reinicialização total

Horas	0 horas 00 minutos 00 segundos
Dia, data, mês e ano	1 de janeiro de 2023 (domingo)
Definição do fuso horário	UTC
Horário de verão/hora padrão	Hora padrão em todas as áreas
Hora mundial	Nova York

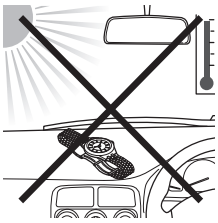
Precauções de manuseio do relógio Eco-Drive

<Certifique-se sempre de recarregar com freqüência>

- Mangas compridas podem inibir a transmissão de luz para o relógio. Isso pode resultar na perda de carga do relógio. Nestes casos, um carregamento suplementar pode ser necessário.
- Quando retirar o relógio do pulso, coloque-o em um lugar com o máximo de luminosidade possível para assegurar o desempenho ótimo.

⚠CUIDADO Precauções relativas ao recarregamento

- Não carregue o relógio a uma alta temperatura (aproximadamente 60°C ou mais), pois isso pode provocar o mau funcionamento do movimento. P. ex.:
  - Carregar o relógio muito perto de uma fonte de luz que gera uma grande quantidade de calor, tal como uma lâmpada incandescente ou lâmpada de halogênio. Quando carregar o relógio sob uma lâmpada incandescente, certifique-se de deixar uma distância de 50 cm ou mais entre a lâmpada e o relógio para evitar o calor excessivo.
  - Carregar o relógio em lugares onde a temperatura torna-se extremamente alta—como no painel de instrumentos de um automóvel.



<Substituição da pilha recarregável>

- Este relógio emprega uma pilha recarregável especial que não requer a troca periódica. O consumo de energia, porém, pode aumentar após o uso do relógio durante alguns anos devido ao desgaste dos componentes internos e deterioração dos óleos. Isso pode provocar o esgotamento da energia armazenada com mais rapidez.

⚠ADVERTÊNCIA Manipulação da pilha recarregável

- A pilha recarregável não deve ser retirada nunca do relógio. Se, por alguma razão, for necessário retirar a pilha recarregável do relógio, mantenha-a fora do alcance de crianças para prevenir que a mesma seja engolida acidentalmente. Se a pilha recarregável for engolida acidentalmente, procure um médico imediatamente.
- Não se desfaça da pilha recarregável com o lixo ordinário. Siga as instruções do seu município ou área com respeito à coleta de pilhas e baterias para evitar o risco de incêndio e contaminação do meio ambiente.

⚠ADVERTÊNCIA Utilize somente a pilha especificada

- Nunca utilize uma pilha que não seja a pilha recarregável especificada para uso com este relógio. Embora a estrutura do relógio tenha sido projetada de forma que o relógio não funcione quando um outro tipo de pilha for instalado, caso se instale uma pilha de relógio convencional ou outro tipo de pilha no relógio e se recarregue o relógio, haverá o risco de sobrecarga, o que poderá provocar a ruptura da pilha. Isso pode danificar o relógio e ferir o usuário. Quando trocar a pilha recarregável, certifque-se sempre de utilizar a pilha recarregável especificada.

Resistência à água

⚠ADVERTÊNCIA Resistência à água

- Veja o mostrador do relógio e a tampa traseira para a indicação da resistência à água do seu relógio. O seguinte quadro dá exemplos de uso para referência para garantir que o seu relógio seja usado corretamente. (A unidade "1 bar" é aproximadamente igual a 1 atmosfera.)
- WATER RESIST(ANT) ×× bar também pode ser indicado como W. R. ×× bar.
- Os modelos não resistentes à água não são projetados para entrar em contato com qualquer umidade. Tome cuidado para não expor um relógio com esta classificação a qualquer tipo de umidade.
- A resistência à água para o uso diário (até 3 atmosferas) significa que o relógio é resistente à água para borrifos de água acidentais e ocasionais.
- Uma resistência à água aumentada para uso diário (até 5 atmosferas) significa que o relógio pode ser usado durante a natação, mas não deve ser usado para mergulhos livres ou mergulhos autônomos.
- A resistência à água aumentada para uso diário (até 10/20 atmosferas) significa que o relógio pode ser usado para mergulhos livres, mas não para mergulhos autônomos ou mergulhos saturados com gás hélio.

Nome	Indicação	Especificação	Uso relacionado à água					
	Mostrador ou parte de trás da base	Especificação	Pequena exposição à água (ao lavar o rosto, chuva, etc.)	Natação e lavagem geral	Mergulho livre, esportes marítimos	Mergulho com um tanque de ar	Mergulho de saturação com gás hélio	Operar a coroa ou os botões quando o relógio estiver molhado
Não resistente à água	–	Não resistente à água	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
Relógio resistente à água para uso diário	WATER RESIST	Resistente à água até 3 atmosferas	OK	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
Relógio com resistência à água aumentada para uso	W. R. 5 bar	Resistente à água até 5 atmosferas	OK	OK	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
	W. R. 10 bar W. R. 20 bar	Resistente à água até 10 ou 20 atmosferas	OK	OK	OK	NÃO	NÃO	NÃO

Itens de precaução e limitações de uso

⚠CUIDADO Para evitar ferimentos

- Tome especial cuidado ao utilizar o relógio enquanto segura uma criança pequena, para evitar ferimentos.
- Tome especial cuidado ao envolver-se em exercício ou trabalho duro, para evitar ferimentos a si mesmo ou aos outros.
- Não utilize o relógio em uma sauna ou outro lugar onde o relógio fique excessivamente quente, pois há o risco de queimaduras.
- Tome cuidado ao colocar ou retirar o seu relógio, pois há o risco de danificar as unhas, dependendo da maneira em que a pulseira estiver apertada.
- Retire o relógio do pulso antes de dormir. Pode causar um ferimento inesperado ou irritação da pele.

⚠CUIDADO Precauções

- Sempre use o relógio com a coroa empurrada na posição normal. Se a coroa for do tipo de trava por rosqueamento, certifique-se de que esteja firmemente travada.
- Não use o relógio (a coroa e/ou os botões) se ele estiver molhado. A água pode entrar no relógio e provocar danos aos componentes vitais.
- Se entrar água no relógio ou se o relógio se embaçar e não ficar desembaçado mesmo após um longo período de tempo, consulte o seu revendedor ou um Centro de Serviço autorizado para a inspeção e/ou reparo.
- Mesmo que o seu relógio possua um alto nível de resistência à água, preste atenção ao seguinte.
  - Se o relógio for imerso em água do mar, lave-o bem com água doce e seque-o com um pano seco.
  - Não derrame água de uma torneira diretamente sobre o relógio.
  - Retire o relógio do pulso antes de tomar um banho.
- Se entrar água do mar no relógio, coloque o relógio em uma caixa ou saco de plástico, e leve-o imediatamente para conserto. Caso contrário, a pressão no interior do relógio aumentará e as peças (como o vidro, coroa, botão aparafusado, etc.) podem soltar-se.

⚠CUIDADO Quando usar o relógio

<Pulseira>

- As pulseiras de couro e pulseiras de borracha (uretano) se deterioram com o tempo devido à sujeira da transpiração. Em virtude dos materiais naturais, a pulseira de couro se desgastará, se deformará e se descolorará com o tempo. por isso é recomendável substituir periodicamente.
- A durabilidade da pulseira de couro pode ser afetada pela umidade (desvanecimento, descascamento do adesivo), devido às propriedades do material. Além disso, o couro molhado pode causar uma erupção na pele.
- Não manche uma pulseira de couro com substâncias que contenham materiais voláteis, descolorante, álcool (inclusive cosméticos). Pode ocorrer a descoloração e envelhecimento prematuro. A luz ultravioleta como a luz direta do sol pode provocar a descoloração ou deformação.
- É recomendável retirar o relógio se ele estiver molhado, mesmo que o mesmo seja resistente à água.
- Não utilize a pulseira muito apertada. Tente deixar um espaço suficiente entre a pulseira e sua pele para permitir a ventilação adequada.
- A pulseira de borracha (uretano) pode ser manchada pelas tinturas ou sujeiras presentes na roupa ou outros acessórios. Como essas manchas podem ser irremovíveis, é preciso ter cuidado ao utilizar o relógio com artigos que tendem a transferir cor facilmente (artigos de roupa, bolsas, etc.). Além disso, a pulseira pode deteriorar-se por solventes ou pela umidade no ar. Substitua por uma nova quando tiver perdido a elasticidade ou rachar-se.
- Solicite o ajuste ou reparo da pulseira nos seguintes casos:
  - Se perceber uma anormalidade na pulseira devido à sua corrosão.
  - O pino da pulseira está sobressalente.
- Recomendamos buscar o auxílio de um técnico de relógios experiente para ajustar o tamanho de seu relógio. Se o ajuste não for feito corretamente, a pulseira pode se soltar de maneira inesperada, levando à perda de seu relógio ou causando danos (exceto artigos contendo a ferramenta de ajuste de pulseira). Consulte um Centro de Serviço autorizado. Outras lojas podem cobrar ou podem não fornecer esse tipo de serviço.

<Temperatura>

- O relógio pode parar ou a função do relógio pode ser prejudicada por temperaturas extremamente altas ou baixas. Não use o relógio em lugares onde a temperatura esteja fora do intervalo da temperatura de funcionamento conforme indicado nas especificações.

<Magnetismo>

- Os relógios quartzo analógicos são alimentados por um motor escalonado que emprega um ímã. Sujeitar o relógio a um magnetismo forte do exterior pode provocar o mau funcionamento do motor e impedir que o relógio mantenha a hora com precisão. Não permita que o relógio se aproxime de dispositivos magnéticos de saúde (colares magnéticos, pulseiras elásticas magnéticas, etc.) ou de ímãs usados nos fechos das portas de geladeiras, fechos usados em bolsas, alto-falante de um telefone celular, dispositivos eletromagnéticos de cozinha, etc.

<Impacto forte>

- Evite derrubar o relógio ou sujeitá-lo a outros impactos fortes. Isso pode causar defeitos e/ou deterioração do desempenho, bem como pode danificar a caixa e a pulseira.

<Eletricidade estática>

- Os circuitos integrados (IC) usados nos relógios quartzo são sensíveis à eletricidade estática. Repare que o relógio pode funcionar inadequadamente ou não funcionar completamente se for exposto a uma eletricidade estática forte.

<Substâncias químicas, gases corrosivos e mercúrio>

- Não use o relógio em um ambiente com produtos químicos ou gases corrosivos. Se diluente para tinta, benzina ou outros solventes ou substâncias que contêm tais solventes (incluindo gasolina, removedor de esmalte de unhas, cresol, limpadores e adesivos de quarto de banho, repelente de água, etc.) entrarem em contato com o relógio, eles podem descolorir, dissolver ou rachar os materiais do relógio. Tome cuidado ao manipular essas substâncias químicas. O contato com mercúrio, como o uso em termômetros, também pode causar a descoloração da pulseira e da caixa.

<Adesivos de proteção>

- Lembre-se de remover todos os adesivos de proteção que possam estar em seu relógio (parte traseira da base, pulseira, fecho, etc.). Caso contrário, o suor ou a umidade podem entrar nos espaços entre as etiquetas de proteção e as peças, o que pode resultar em irritação da pele e/ou corrosão das peças de metal.

⚠CUIDADO **Mantenha o relógio sempre limpo**

- Gire a coroa enquanto ela estiver totalmente pressionada e pressione os botões periodicamente de forma que não fiquem emperrados devido à acumulação de matérias estranhas.
- A caixa e a pulseira do relógio entram em contato direto com a pele. A corrosão do metal ou matérias estranhas acumuladas podem resultar na expulsão de resíduos pretos da pulseira após a exposição à umidade ou transpiração. Certifique-se de manter o relógio sempre limpo.
- A caixa e a pulseira do relógio entram em contato direto com a pele. Em raras circunstâncias, a sujeira e matérias estranhas acumuladas podem provocar a irritação da pele. Se você achar que algo está errado, pare de usar o relógio de imediato e procure um médico.
  No caso de acumulação de suor ou sujeira em uma pulseira ou base de metal, limpe bem com uma escova e detergente neutro. No caso de uma pulseira de couro ou borracha (uretano), limpe com um pano seco.
- As pulseiras de couro podem descolorir-se pela transpiração ou sujeira. Sempre mantenha a sua pulseira de couro limpa, limpando com um pano seco.

Cuidados com seu relógio

- Limpe qualquer sujeira ou umidade como, por exemplo, transpiração, da caixa e do vidro com um pano macio.
- No caso de pulseiras de metal, plástico ou borracha (uretano), limpe qualquer sujeira com água. Remova as pequenas quantidades de sujeira presa entre as fendas da pulseira de metal com uma escova suave.
- Para uma pulseira de couro, limpe a sujeira com um pano seco.
- Se você não for utilizar o relógio durante um longo período de tempo, limpe cuidadosamente qualquer transpiração, sujeira ou umidade, e guarde o relógio em um lugar apropriado, evitando locais sujeitos a temperaturas excessivamente altas ou baixas, e alta umidade.

Quando uma pintura luminosa for utilizada no seu relógio

A pintura no mostrador e ponteiros facilita a leitura da hora em lugares escuros. A pintura luminosa armazena a luz (luz do dia ou luz artificial) e reluz em lugares escuros.
Ela é livre de qualquer substância radioativa ou de qualquer material nocivo ao corpo humano ou meio ambiente.

- A emissão de luz aparecerá brilhante inicialmente e, em seguida, diminuirá com o passar do tempo.
- A duração da luz ("brilho") varia dependendo do brilho, tipos e distância de uma fonte de luz, tempo de exposição e quantidade da pintura.
- A pintura pode não reluzir e/ou pode desvanecer-se rapidamente se a exposição à luz não tiver sido suficiente.

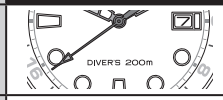
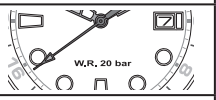
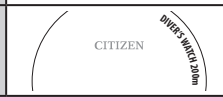
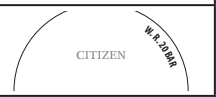
Especificações

Modelo	U822	**Tipo**	Relógio com combinação de exibição analógica/ digital, alimentado por energia solar
Precisão da indicação das horas	Precisão média mensal: ±15 segundos quando usado em temperaturas normais de operação (entre +5 °C – +35 °C)		
Intervalo de temperatura de operação	−10 °C a +60 °C		
Funções de indicação	Seção analógica • Hora: horas, minutos, segundos • Cronógrafo: horas, minutos, segundos • Reserva de energia: 4 níveis • Modo: CAL (hora e calendário), WTM (hora mundial), CHR (cronógrafo), TMR (temporizador), ALM (alarme), SET (definições) Seção digital • Hora: horas, minutos, fuso horário • Calendário: ano, mês, data, dias da semana • Cronógrafo • Temporizador • Alarme • Definições		
Duração	• Depois de totalmente carregado, o relógio funciona sem carga adicional: aproximadamente 1 ano Quando a economia de energia funciona todo o dia: aproximadamente 3 anos • Reserva de energia após o aviso de carga insuficiente 2: aproximadamente 3 dias		
Pilha	Pilha recarregável (célula de lítio de dióxido de manganês), 1 unidade		
Funções adicionais	• Função de energia solar • Função de indicação da quantidade de geração de energia • Função de prevenção de sobrecarga • Função de advertência de carga insuficiente • Indicação de reserva de energia • Função de economia de energia • Calendário perpétuo (até 31 de dezembro de 2199) • Hora mundial (43 áreas, incluindo 29 fusos horários) • Função de atribuição da diferença horária • Cronógrafo (até 40 horas em incrementos de 0,01 segundos) • Temporizador de contagem regressiva (até 99 minutos 59 segundos em decréscimo de 1 segundo) • Função de alarme (alarme 1/2) • Função de monitoramento do alarme • Função de detecção de impactos • Lâmpada LED		

As especificações e o conteúdo estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Ao usar um relógio de mergulho

Exemplo de indicação

	Relógio de mergulhador	Relógio Relógio
Mostrador		
Trás da base		

Verifique se seu relógio é um relógio de mergulho, consultando o exemplo indicativo embaixo.

Se for um relógio de mergulho, leia "Precauções a serem tomadas ao mergulhar" e "Sobre a função de medição de profundidade da água" a seguir.

Um "relógio de mergulhador" é um relógio para mergulho. Esse relógio tem resistência à água suficiente para mergulho autônomo ou outro tipo de mergulho, e vem equipado com funções especiais para mergulho. No mostrador ou na tampa traseira do relógio de mergulhador é exibida uma indicação como "DIVER'S" ou "xxx m".

Precauções a serem tomadas ao mergulhar

Ao usar um relógio de mergulhador, leia **"Precauções a serem tomadas ao mergulhar"** depois de verificar os detalhes da resistência à água no nosso site.
https://www.citizenwatch-global.com/support/maintenance/wr_p.html

- Os relógios com a indicação "Water resistant for saturation diving" (resistente à água para mergulho de saturação) ou "Water resistant for diving" (resistente à água para mergulho), conforme definido na página da Web acima, são relógios de mergulhador.
  Os outros relógios não devem ser usados para mergulho autônomo ou mergulho de saturação.

⃠ PROIBIDO Não use este relógio durante o mergulho se...

- Não use seu relógio durante o mergulho se ele parar ou exibir algum funcionamento anormal.
- Não use o relógio para mergulhar se o relógio mostrar um aviso de carga insuficiente ou um aviso de bateria fraca, movendo o ponteiro dos segundos a cada dois segundos.

⚠ CUIDADO Mergulhar com o relógio

- É fortemente recomendado que as pessoas que usam o relógio de mergulho recebam instruções e treinamento de mergulho adequados e respeitem sempre essas regras.
- Use este relógio de forma adequada somente depois de compreender plenamente os procedimentos de funcionamento e precauções.
  O uso deste relógio de modo diferente do indicado no presente manual de instruções pode originar uma falha no funcionamento correto do relógio.
- Verifique as indicações de resistência à água no mostrador do relógio ou na tampa traseira. Nunca mergulhe além da profundidade indicada.

⚠ CUIDADO Verifique os itens antes de mergulhar

Antes de usar esse relógio para mergulho, verifique os seguintes itens.
- Certifique-se de que o relógio está funcionando corretamente (verifique os movimentos do ponteiro das horas/calendário).
- Certifique-se de que o relógio tem energia suficiente para fazer mergulho:
  - Tipo mecânico: verifique se a mola principal tem a corda completa.
  - Tipo com bateria: verifique se a função de aviso de bateria fraca está desativada (se a função estiver incluída).
  - Tipo com energia solar: verifique se o relógio tem carga suficiente e se a função de aviso de carga insuficiente (movimento em intervalos de 2 segundos) está desativada.
- Verifique se a coroa está empurrada para dentro adequadamente e se o botão rosqueado está bloqueado com firmeza.
- Certifique-se de que a pulseira está bem fixa ao corpo do relógio.
- Certifique-se de que não existem rachaduras ou outros danos na pulseira do relógio ou no mostrador de vidro.
- Certifique-se de que o bisel giratório gira corretamente.
  - Para obter detalhes sobre o uso do bisel giratório, consulte nosso site.
  https://www.citizenwatch-global.com/support/exterior/index_p.html

⚠ CUIDADO Durante o mergulho

- Não pressione nenhum botão nem puxe a coroa na água. Operar alguma das funções na água pode causar problemas, incluindo a deterioração da resistência à água.
- Tome cuidado para não bater com o relógio contra objetos duros como equipamentos ou rochas.

⚠ CUIDADO Depois do mergulho

- Verifique se a coroa está empurrada para dentro e se o botão rosqueado está bloqueado antes de remover água do mar, sujeira e areia aderidas ao relógio com água fresca. Depois, seque a água fresca.

⚠ ADVERTÊNCIA Para manter a resistência à água

- A caixa utilizada para um relógio é uma peça consumível e se deteriorará com o uso a longo prazo. A deterioração pode provocar a penetração de água, causando um mau funcionamento ou parada do relógio. Consulte um centro de assistência técnica autorizado para uma inspeção (cobrada) a cada 2 ou 3 anos, e substitua a vedação, vidro e outras peças conforme seja necessário.

Desempenho de mergulho de um relógio de mergulhador

Exemplo de indicação no mostrador ou parte de trás da base	**• DIVER'S xxx m • AIR DIVER'S xxx m • DIVER'S WATCH xxx m**	**• DIVER'S WATCH xxx m FOR SATURATION DIVING • Professional DIVER'S xxx m • He-GAS DIVER'S xxx m**
Exemplo de especificação	xxx m resistência à água	
Nome	Relógio resistente à água para mergulho autônomo	Relógio resistente à água para mergulho de saturação
Desempenho de mergulho	Mergulho com um tanque de ar	
	Ele não pode ser usado para mergulho de saturação com gás hélio.	Mergulho de saturação com gás hélio

- Nossos relógios de mergulhador estão em conformidade com a norma ISO6425: 1996 ou ISO 6425: 2018.
- Para saber mais sobre a resistência à água ou sobre funções em outras situações além do mergulho, consulte também outras precauções no manual de instruções.

Exemplo de indicação no mostrador ou parte de trás da base		**• DIVER'S xxx m • AIR DIVER'S xxx m • DIVER'S WATCH xxx m**	**• DIVER'S WATCH xxx m FOR SATURATION DIVING • Professional DIVER'S xxx m • He-GAS DIVER'S xxx m**
Uso relacionado à água	Pequena exposição à água (ao lavar o rosto, chuva, etc.)	**OK**	**OK**
	Natação e lavagem geral	**OK**	**OK**
	Mergulho livre, esportes marítimos	**OK**	**OK**
	Mergulho com um tanque de ar	**OK**	**OK**
	Mergulho de saturação com gás hélio	**NÃO**	**OK**
	Operar a coroa ou os botões quando o relógio estiver molhado	**NÃO**	**NÃO**

Sobre a função de medição de profundidade da água

Se seu relógio incluir a função de medição de profundidade da água, leia os artigos embaixo.

⚠ PERIGO	A função de medição de profundidade da água deste relógio não é certificada como um instrumento de medição por parte das autoridades. Não deixe de usar um instrumento especializado com este relógio ao mergulhar. Não use a função de medição
⚠ ADVERTÊNCIA	Não use a função de medição de profundidade da água desse relógio nos seguintes casos: • Quando são necessárias ações ou julgamentos de situações que envolvem riscos. • Quando a situação exigir tratamentos especiais. • Quando a carga não for suficiente ou quando a função de aviso de bateria fraca estiver ativada.

⚠ CUIDADO

- Messergebnisse können in folgenden Fällen ungenau sein:
  - Wenn die Wassertiefe sich deutlich ändert.
  - Wenn sich im Bereich des Wasserdrucksensors ein Fremdkörper befindet

⚠ CUIDADO Antes da medição

- Antes de mergulhar, receba instruções e treinamento para um mergulho seguro.
- Verifique os seguintes itens.
  - Se os dispositivos comerciais especializados para mergulho estão preparados.
  - A pulseira do relógio não está gasta ou danificada.
  - Não há objetos estranhos em torno do sensor de pressão de água ou sensor de água.
  - A coroa e os botões estão rosqueados.
  - O relógio tem carga suficiente ou a vida útil da bateria é longa o suficiente.
  - Não são exibidas indicações como "OVER", que significa que a medição não está disponível.
  - A indicação de hora está correta.

⚠ CUIDADO Mergulhar em grandes altitudes e em água doce

- Conclua um treinamento especial de segurança antes de fazer mergulho em água doce ou em grandes altitudes.
- Não use esse relógio em altitudes acima de 4.000 m, pois não é possível fazer uma medição precisa.
- A função de medição de profundidade da água mede a pressão e converte o valor em profundidade na água do mar (densidade 1,025). Por isso, quando mergulhar em água doce (densidade 1,000), a profundidade real será 2,5% maior do que a profundidade exibida no relógio.
  Exemplo de medição em água doce: 20 m (profundidade indicada) x 1,025 = 20,5 m (profundidade real)

Reparo

Todas as peças desse relógio, exceto a pulseira, devem ser reparadas somente pelo centro de assistência técnica autorizado.
É que para se realizar reparos, inspeções e ajustes, são necessários equipamentos e tecnologias especiais. Quando você precisar reparar seu relógio, consulte a loja onde comprou o relógio ou o centro de serviços.